

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ТГУ им. Г.Р. Державина

проф. В.М. Юрьев



ОТЗЫВ

ведущей организации

Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина о диссертации ЗЫКОВОЙ Ирины Владимировны на тему: «Роль концептосферы культуры в формировании фразеологизмов как культурно-языковых знаков», представленной к защите в диссертационном совете Д 002.006.03 на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка. Москва, 2014

Рецензируемая диссертация актуальна, поскольку она выполнена в русле лингвокультурологического подхода к изучению фразеологии. В центре внимания находятся значимые для современной лингвистики проблемы влияния концептосферы культуры на формирование фразеологических знаков и сохранения информации о культуре в значении фразеологизмов.

О научной новизне диссертационного исследования свидетельствует, прежде всего, разработка теоретической концепции взаимодействия концептосферы культуры и языка. Впервые основой изучения фразеологизмов стало моделирование. Обоснована и апробирована методика моделирования

концептуальных оснований фразеологических образов. Введено понятие фразеологической креативности, а также разработана методика лингвокультурологического декодирования культурного содержания фразеологизма.

Несомненна теоретическая значимость результатов рецензируемого исследования, поскольку они представляют существенный вклад в развитие теоретической базы лингвокультурологического направления во фразеологии. Разработано актуальное для лингвокультурологического направления понятие «концептосфера культуры». Уточнен лингвокультурологический подход к пониманию культурного концепта. На материале фразеологии получила дальнейшее развитие методика лингвистического моделирования. Теоретически обосновано применение интегрированного принципа изучения фразеологизмов. Разработан метод лингвокультурологической реконструкции глубинных оснований значений фразеологизмов.

Высокую степень практической значимости исследования обеспечивает приведенный соискателем образец глубокого анализа литературы по проблеме исследования. Результаты исследования найдут применение в целом ряде вузовских курсов. Они будут востребованы специалистами всех областей знания, в фокусе внимания которых находится человек, его язык, а также культура и общество.

Обоснованность и достоверность выводов, представленных И.В. Зыковой по результатам проведенного ею исследования, обусловлены изучением большого по объему теоретического материала, привлечением богатого фактического материала исследования (свыше 2,5 тысяч английских фразеологизмов и свыше 15 тысяч контекстов их употребления). Особо следует отметить методологическую базу исследования: применение комплекса научных методов (моделирование, семиотический, концептуальный, контекстуальный анализ, приемы логического вывода и др.), а также методов, выработанных в процессе исследования (лингвокультурологическая реконструкция концептуальных оснований значения фразеологических знаков,

лингвокультурологическое декодирование и интерпретация типов культурной информации, хранящейся в содержании фразеологизмов, интегрированный способ отбора фразеологического материала).

Предмет и цель исследования ясны. Намеченные автором задачи исследования успешно выполнены; выносимые на защиту положения четко сформулированы и получили убедительное обоснование в тексте изложения. Структура диссертации и ход рассуждений автора логичны. Работа полностью отражает поставленную исследователем цель.

Среди несомненных достоинств следует акцентировать внимание на следующих.

Прежде всего, несомненно заслуживает высокой оценки проведенный на богатом теоретическом материале детальный анализ понятия *концептосфера* и его дифференциация от сопряженных понятий, что делает Главу 1 энциклопедичной.

Считаем необходимым подчеркнуть, что своим исследованием И.В. Зыкова расширила понятие лингвистического моделирования. Тонкое наблюдение над материалом позволило автору выявить концептуальные модели, обладающие фразообразовательным потенциалом, и тем самым убедительно доказать моделируемость фразеологии. Введено в лингвистический обиход понятие макрометафорической концептуальной модели. Доказано, что фразеологический состав языка пополняется в результате активизации макрометафорических концептуальных моделей. Именно благодаря им фразеологическая подсистема языка адаптируется к новым явлениям культуры.

Впервые с позиций когнитивной лингвистики столь пристальное внимание получили фразеологизмы сферы *вербальная коммуникация*.

Имеющиеся в работе схемы, таблицы, диаграммы, рисунки значительно способствуют восприятию текста диссертации.

В то же время фундаментальный характер исследования И.В. Зыковой дает основания для некоторых раздумий и вопросов.

1. Первая группа вопросов касается соотношения семиотического и концептуального уровней исследования.

Хотелось бы понять, в чем заключается различие между семиотическим и концептуальным анализом знаковых средств (с. 164), каким образом практически осуществляется «детальное семиотическое изучение знаков» (с. 201). Почему в концептосфере культуры, как можно понять из текста, автор выделяет семиотические, а не концептуальные области культуры (с. 205)?

В результате концептуального анализа толкований знака-действия say диссертант выявляет составляющие его концептуального содержания (с. 166). Это наводит на мысль, что автор рассматривает не знак, а концепт SAY, и, возможно, в данном случае термин *знак* может быть без ущерба заменен термином *концепт*.

Если, как пишет диссертант, концептуальный уровень – уровень основания фразеологического образа (с. 205), то где следует искать семиотический уровень?

По мнению автора, фразеологическое значение представляет собой двухуровневое образование: «Семантический уровень моделируется концептуальным» (с. 205). Но на с. 207 в основаниях значения фразеологизмов (в макрометафорических концептуальных моделях) в качестве моделирующей части указаны «семиотические области культуры». Нет ли противоречия в определении моделирующей части / уровня? Не является ли фразеологическое значение трехуровневым образованием (семантический, концептуальный, семиотический уровни)?

2. Ряд вопросов возникают в связи с вводимыми понятиями и используемой терминологией.

В чем усматривает автор разницу между знаками-действиями, знаками-событиями и знаками-ситуациями (с. 169, 170), между знаками-признаками и знаками-ситуациями (с. 171)? Какие из этих категорий иллюстрированы примерами на с. 169, 171?

Как диссертант определяет *фразеологизированное выражение* (с. 214, 234 и др.)? Каковы критерии его выделения? Должно ли оно обладать воспроизведимостью?

3. Как понимается *системное ядро* исследуемых фразеологизмов? Почему при его выделении учтен только количественный параметр фразеологической креативности макрометафорических концептуальных моделей (с. 217), но не учтены качественный и динамический параметры, тогда как на с. 453 все три параметра квалифицированы как системные?

Сделанные замечания носят дискуссионный характер, они не умаляют научной ценности и большой теоретической значимости рецензируемого исследования. В целом, заключая отзыв, можно утверждать, что мы имеем целостную, методологически обоснованную лингвистическую концепцию, которую с полным основанием следует рассматривать как теоретическую базу для работ, разрабатывающих лингвокультурологический подход к изучению фразеологии. Общие выводы как в отдельных разделах, так и в целом закономерны, убедительны, подтверждены языковым материалом.

Диссертация И.В. Зыковой – законченное исследование. Автореферат и публикации, в том числе – две монографии, 24 статьи в научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ, с достаточной полнотой отражают содержание работы. Работа отвечает требованиям, предъявляемым к докторским диссертациям, и соответствует специальности 10.02.19 – Теория языка, а также требованиям пункта 9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013г. № 842. Ирина Владимировна Зыкова, безусловно, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Настоящий отзыв составлен доктором филологических наук профессором, профессором кафедры английской филологии Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина Гольдберг Верой Борисовной (специальность 10.02.19 – Теория языка). Контактные данные: 392000, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33. ТГУ им. Г.Р. Державина. Тел. (4752)723440. Электронный адрес: ephil@tsu.tmb.ru. Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина 14 марта 2014 года, протокол № 7.

Зав. кафедрой английской филологии

ТГУ им. Г.Р. Державина,

доктор филологических наук, профессор

Л.А. Фурс



ФГБОУ ВПО "Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина"	
Подпись	<i>Л.А. Фурс</i>
ЗДЕРЖАВИНО	
Начальник управления кадров	
" " 2014 г.	